

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
31.05.2026	KPF-0277-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Transgraniczne Spotkanie Rolników w Karlinie
DE	Grenzüberschreitendes Treffen der Landwirte in Karlin

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Karliński Ośrodek Kultury/Karlin Cultural Center
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	78-230 Karlino/ 78-230 Karlino
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Parkowa 1/Parkowa 1
	gmina, powiat/ Landkreis	Karlino / białogardzki
NIP, REGON (PL)		672 19 26 587 , 331469309
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Dyrektor- Małgorzata Kolicka
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Małgorzata Kolicka
Telefon:		570 770 708
E-mail:		m.kolicka@kokkarlino.pl
Strona internetowa / Webadresse:		www.kokkarlino.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Stadt Wolgast
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Martin Schröter
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17438 Wolgast
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Burgstraße 6
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswalg
Telefon:		+49 3836 2510
E-mail:		
Strona internetowa/ Webadresse:		info@wolgast.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Celem projektu " Transgraniczne Spotkanie Rolników w Karlinie " realizowanego w dniach 2-4 października 2026 roku jest integracja polsko-niemiecka i wymiana doświadczeń wśród rolników. Impreza będzie zorganizowana w formie integracyjnego spotkania, z przybliżeniem rolniczych tradycji i ukłonem w stronę regionalnych przepisów i oprawy towarzyszącej świętu plonów. Podczas spotkania, w którym uczestniczyć będzie 40 osób z naszych gmin partnerskich Dargun i Wolgast oraz 80 osób z Karlina przewidujemy wspólne warsztaty kulinarne z Kołami Gospodyń Wiejskich. Uczestnicy zostaną podzieleni grupy, w których będą wspólnie przygotowywali tradycyjne, zdrowe potrawy z produktów regionalnych, wymieniając się polsko-niemieckimi przepisami. W naszej gminie to właśnie Koła Gospodyń Wiejskich, angażują środowisko wiejskie do działania i szczególnie dbają o kultywowanie tradycji. Podczas sobotniego spotkania planujemy również przeprowadzenie warsztatów artystycznych, podczas których zostaną zapoznani ze sztuką ludową. W trakcie spotkania zostaną przeprowadzone również warsztaty taneczne, podczas których będziemy uczyć się układu tanecznego, aby w trakcie wieczornego spotkania móc zaprezentować swoje umiejętności.	<u>a) erklartes Projektziel</u> Ziel des Projekts „Grenzüberschreitendes Landwirtstreffen in Karlin“, das vom 2. bis 4. Oktober 2026 stattfindet, ist die deutsch-polnische Integration und der Erfahrungsaustausch unter Landwirten. Die Veranstaltung wird als geselliges Beisammensein organisiert, bei dem landwirtschaftliche Traditionen nähergebracht werden und regionale Rezepte sowie das Rahmenprogramm des Erntefestes im Mittelpunkt stehen. Im Rahmen der Veranstaltung, an der 40 Personen aus unseren Partnergemeinden Dargun und Wolgast sowie 80 Personen aus Karlin teilnehmen werden, sind gemeinsame Kochworkshops mit den Landfrauenvereinen geplant. Die Teilnehmer werden in Gruppen aufgeteilt, in denen sie gemeinsam traditionelle, gesunde Gerichte aus regionalen Produkten zubereiten und dabei polnisch-deutsche Rezepte austauschen. In unserer Gemeinde sind es gerade die Landfrauenvereine, die die ländliche Bevölkerung zum Mitmachen motivieren und sich besonders um die Pflege der Traditionen kümmern. Im Rahmen des Treffens am Samstag planen wir außerdem künstlerische Workshops, in denen die Teilnehmer in die Volkskunst eingeführt werden. Während des Treffens finden zudem Tanzworkshops statt, in denen wir eine Tanzchoreografie einstudieren, um unsere Fähigkeiten im Rahmen des Abendtreffens präsentieren zu können.
<u>b) opis działań:</u> -zlecenie umieszczenie informacji o projekcie na stronie internetowej Karlińskiego Ośrodka Kultury w Karlina, powiadomienie mediów lokalnych i prasy,	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> - die Veröffentlichung von Informationen zum Projekt auf der Website des Kulturzentrums Karlino

-zaangażowanie instruktorów, tłumaczy, moderatora oraz zakup materiałów na warsztaty, -rezerwacja bazy noclegowej, transportu, zamówienie cateringu W trakcie spotkania z gośćmi niemieckimi planujemy: 02.10.2026 piątek Powitanie gości z Wolgast i Dargun, zakwaterowanie, wspólna kolacja integracyjna, omówienie wydarzeń związanych z realizacją projektu. 03.10.2026.sobota Uczestnicy pojadą do wybranych świetlic wiejskich i w ramach odwiedzin u gospodyń wiejskich – wezmą udział w warsztatach kulinarnych poznając rolę świetlicy jako centrum wsi Efektem warsztatów będzie wspólny posiłek i degustacja wytworzonych potraw. Wszyscy uczestnicy wezmą również udział w wspólne integracyjne warsztaty plastyczne i taneczne oraz wspólną integrację. Zaplanowane warsztaty plastyczne przybliżą uczestnikom kulturę ludową. Podczas warsztatów tanecznych uczestnicy będą mogli nauczyć się układu tanecznego w takt poloneza Spotkanie zakończy się wspólną integracją z tańcami 04.10.2026 śniadanie, po śniadaniu spotkanie podsumowujące wspólną integrację, wymiana spostrzeżeń oraz omówienie planów dalszej współpracy i pożegnanie gości. Do 30.11.2026 rozliczenie finansowe z podwykonawcami, sporządzenie raportu końcowego i materiałów z realizacji projektu.	in Karlino sowie die Benachrichtigung der lokalen Medien und der Presse, -die Beauftragung von Kursleitern, Dolmetschern und einem Moderator sowie die Beschaffung von Materialien für die Workshops, - die Buchung von Unterkünften und Transportmitteln sowie die Bestellung des Caterings Im Rahmen des Treffens mit den deutschen Gästen planen wir: 2.10. 2026 Freitag, Begrüßung der Gäste aus Wolgast und Dargun, Unterbringung, gemeinsames Kennenlernen, Besprechung der Veranstaltungen im Rahmen des Projekts. 03.10.2026, Samstag Die Teilnehmer fahren zu ausgewählten Dorfgemeinschaftshäusern und nehmen im Rahmen von Besuchen bei den Bäuerinnen an Kochworkshops teil, bei denen sie die Rolle des Dorfgemeinschaftshauses als Zentrum des Dorfes kennenlernen. Ergebnis der Workshops ist ein gemeinsames Essen und eine Verkostung der zubereiteten Speisen. Alle Teilnehmer nehmen außerdem an gemeinsamen integrativen Kunst- und Tanzworkshops sowie an einer gemeinsamen Integrationsveranstaltung teil. Die geplanten Kunstworkshops bringen den Teilnehmern die Volkskultur näher. Während der Tanzworkshops können die Teilnehmer eine Tanzchoreografie im Polonaise-Rhythmus erlernen. Das Treffen endet mit einer gemeinsamen Integrationsveranstaltung mit Tanz. 04.10.2026 Frühstück; im Anschluss daran Treffen zur Zusammenfassung der gemeinsamen Integrationsmaßnahmen, Austausch von Eindrücken sowie Besprechung der Pläne für die weitere Zusammenarbeit und Verabschiedung der Gäste. Bis zum 30.11.2026 finanzielle Abrechnung mit den Subunternehmern, Erstellung des Abschlussberichts und der Unterlagen zur Projektdurchführung.
<u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u> Uczestnikami projektu będą mieszkańcy gmin partnerskich Karlina, Dargun i Wolgast. Będą to grupy mieszane pod względem płciowym i wiekowym, rekrutacji uczestników projektu dokona wyznaczony pracownik partnerów w swojej miejscowości poprzez informację o uczestnictwie w polsko-niemieckim projekcie oraz organizator po stronie polskiej. Rekrutacji dokonamy głównie wśród środowisk wiejskich - rolniczych	<u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u> Die Teilnehmer des Projekts sind Einwohner der Partnergemeinden Karlino, Dargun und Wolgast. Sie werden gemischtgeschlechtlich und altersmäßig zusammengesetzt sein. Die Rekrutierung der Projektteilnehmer erfolgt durch den benannten Mitarbeiter der Partner in ihrer Gemeinde über die Informationen zur Teilnahme am deutsch-polnischen Projekt und den Organisator auf polnischer Seite. Die Rekrutierung wird hauptsächlich in ländlichen - landwirtschaftlichen Gemeinden stattfinden.

d) <u>transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u> Udział w projekcie wpłynie na umocnienie wzajemnych kontaktów, a zaplanowane działania przyczynią się do przełamywania barier językowych oraz poznania tradycji po stronie polskiej i niemieckiej. Znajomość obyczajów oraz kultury po obu stronach granicy stanowi kluczowy element współpracy. Intencją organizatorów jest, aby uczestnicy w integrującej atmosferze wymieniali się doświadczeniami, informacjami oraz przepisami na tradycyjne potrawy. Powyższa wymiana kulturowa przyniesie obojętne korzyści mieszkańcom pogranicza. W planach ujęto również organizację kolejnych spotkań o charakterze tradycyjnym i integracyjnym, skierowanych do różnych grup społecznych z Polski i Niemiec.	d) <u>grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Die Teilnahme an dem Projekt wird zur Stärkung der gegenseitigen Kontakte beitragen, und die geplanten Aktivitäten werden dazu beitragen, Sprachbarrieren zu überwinden und die Traditionen auf polnischer und deutscher Seite kennenzulernen. Die Kenntnis der Bräuche und der Kultur auf beiden Seiten der Grenze ist ein wesentlicher Bestandteil der Zusammenarbeit. Die Organisatoren beabsichtigen, dass die Teilnehmer in einer integrativen Atmosphäre Erfahrungen, Informationen und Rezepte für traditionelle Gerichte austauschen. Dieser kulturelle Austausch wird den Bewohnern der Grenzregion gegenseitigen Nutzen bringen. Geplant ist auch die Organisation weiterer traditioneller und integrativer Treffen, die sich an verschiedene gesellschaftliche Gruppen aus Polen und Deutschland richten.
---	---

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

01.09.2026

do / bis

30.11.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Przygotowanie wniosku / Vorbereitung des Projekts	po 01.09.2026	Karlino
Transgraniczne spotkanie rolników / Grenzüberschreitendes Treffen der Landwirte	02-04.10.2026	Karlino
Rozliczenie / Abrechnung	30.11.2026	Karlino
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
a) wspólne przygotowanie- na spotkaniu w Karlinie w dniach 13.02.2026. ustalono z partnerami niemieckimi ilość osób biorących udział w projekcie oraz omówiono przebieg planowanej imprezy,	a) Gemeinsame Vorbereitung – Bei einem Treffen in Karlin am 13.02.2026 wurde mit den deutschen Partnern die Anzahl der Projektteilnehmer festgelegt

b) współpraca przy realizacji projektu- partnerzy z Dargun i Wolgast zadeklarowali, że uczestnicy biorący udział w przedsięwzięciu zaangażują się we wspólne działania: gotowanie, warsztaty artystyczne i tańce. Wspólna integracja z pewnością poprawi wzajemnie relacje i umiejętności komunikacyjne mieszkańców gmin partnerskich, c) osoby ze strony partnerów które wezmą udział w projekcie to - 20 osobowa grupa z Dargun i 20 osobowa grupa z Wolgast. d) przyszła współpraca- to nawiązanie i rozszerzenie dalszej współpracy na różnych polach działania (kultura, sport, szkolnictwo, turystyka itp.), organizacja wspólnych imprez oraz rozszerzenie oferty wymiany doświadczeń instytucji kultury i stowarzyszeń artystycznych. W tym roku mieszkańcy Karlina wezmą udział w organizowanych spotkaniach w Dargun i Wolgast oraz Karlino zaprosi partnerów do udziału w Nocy świętojańskiej, obchodach 80- lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Karlino i Domacynie oraz konferencji dotyczącej bezpieczeństwa. Współpraca z naszymi partnerami trwa od wielu lat wciąż, kwitnie i się rozwija.	und der Ablauf der geplanten Veranstaltung besprochen, b) Zusammenarbeit bei der Projektdurchführung – die Partner aus Dargun und Wolgast haben erklärt, dass sich die Projektteilnehmer an gemeinsamen Aktivitäten beteiligen werden: Kochen, künstlerische Workshops und Tanz. Die gemeinsame Integration wird sicherlich die gegenseitigen Beziehungen und die Kommunikationsfähigkeiten der Einwohner der Partnergemeinden verbessern, c) Die Teilnehmer der Partnerorganisationen, die an dem Projekt teilnehmen werden, sind eine 20-köpfige Gruppe aus Dargun und eine 20-köpfige Gruppe aus Wolgast. d) Zukünftige Zusammenarbeit – Aufbau und Ausbau der Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen (Kultur, Sport, Bildung, Tourismus usw.), Organisation gemeinsamer Veranstaltungen sowie Erweiterung des Angebots zum Erfahrungsaustausch zwischen Kulturinstitutionen und Kunstvereinen. In diesem Jahr werden die Einwohner von Karlino an den organisierten Treffen in Dargun und Wolgast teilnehmen, und Karlino wird seine Partner zur Teilnahme an der Johannismacht, den Feierlichkeiten zum 80-jährigen Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr in Karlino und Domacyno sowie an einer Konferenz zum Thema Sicherheit einladen. Die Zusammenarbeit mit unseren Partnern besteht seit vielen Jahren, blüht und entwickelt sich weiter.
---	---

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Przeprowadzenie warsztatów kulinarnych, artystycznych i tanecznych podczas polsko-niemieckiego spotkania w celu wzmocnienia współpracy i wymiany wiedzy dotyczącej tradycji ludowych pomiędzy partnerami projektu	Lista uczestników, zdjęcia, program spotkania, informacja na stronie internetowej, ogłoszenie w prasie.
DE	Durchführung von kulinarischen, künstlerischen und tänzerischen Workshops während eines deutsch-polnischen Treffens zur Stärkung der Zusammenarbeit und des Wissensaustauschs über Volkstraditionen zwischen den Projektpartnern	Teilnehmerliste, Fotos, Programm des Treffens, Informationen auf der Website, Ankündigung in der Presse.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt /		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten	

obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	80	
	DE	40	
	Razem / Gesamt	120	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere” beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	☒	☐
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	☐	☒
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	☐	☒

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
W ramach zrównoważonego rozwoju dbamy o to, aby produkty wykorzystywane do przygotowania wspólnych posiłków oraz realizacji warsztatów były przyjazne dla środowiska. Z kolei uczestnicy projektu są odpowiedzialni za właściwe użytkowanie materiałów plastycznych, a także za segregację i utylizację odpadów podczas całego cyklu zajęć.	Im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung achten wir darauf, dass die Produkte, die für die Zubereitung gemeinsamer Mahlzeiten und die Durchführung von Workshops verwendet werden, umweltfreundlich sind. Die Projektteilnehmer sind ihrerseits dafür verantwortlich, die Bastelmaterialien sachgemäß zu verwenden sowie den Abfall während des gesamten Kurszyklus zu trennen und zu entsorgen.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> .	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u> .	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
---	--

<u>KK1 Koszty personelu:</u> Zespół Karlińskiego Ośrodka Kultury będzie angażowany w realizację projektu w sposób elastyczny, adekwatnie do wymogów danego etapu.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Das Team des Kulturzentrums Karliński wird flexibel in die Umsetzung des Projekts eingebunden, entsprechend den Anforderungen der jeweiligen Phase.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Podczas realizacji projektu będą uwzględnione koszty transportu, przejazdów np. podczas dokonywania zakupów itp.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Bei der Durchführung des Projekts werden Kosten für Transport, Fahrten z.B. bei Einkäufen usw. berücksichtigt.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Budżet projektu w kategorii kosztów usług zewnętrznych obejmuje wyłącznie niezbędne wydatki związane z realizacją działań projektowych. Są to koszty transportu gości z Niemiec w trakcie realizacji projektu oraz niezbędne koszty wyżywienia, zakwaterowania, zapewnienia tłumacza, a także zakup materiałów spożywczych potrzebnych do przeprowadzenia wspólnych warsztatów kulinarnych. Pozostałe wydatki zostaną pokryte ze środków własnych.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Das Projektbudget in der Kategorie der externen Dienstleistungen umfasst ausschließlich die notwendigen Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung der Projektaktivitäten. Dazu gehören die Transportkosten der Gäste aus Deutschland während der Projektdurchführung sowie die erforderlichen Kosten für Verpflegung, Unterkunft, Dolmetscherleistungen und den Einkauf von Lebensmitteln, die für die Durchführung der gemeinsamen Kochworkshops benötigt werden. Die nicht durch die Projektförderung abgedeckten Ausgaben werden aus Eigenmitteln des Antragstellers getragen.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u> .	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u> .

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	15.965	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	3.193	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	12.772	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) / Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).

2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Transgraniczne Spotkanie Rolników w Karlinie / Grenzüberschreitendes Treffen der Landwirte in Karlin				
Wnioskodawca / Antragsteller		Karliński Ośrodek Kultury				Land / Kraj ☐ DE ☒ PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						☒ TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2518	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Währung	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					2.591,83
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					259,18
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1					155,50
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				55.100,00		12.959,18
Transport gości z Niemiec / Transport von Gästen aus Deutschland /	Gesamt / ogółem	1	7.400,00	7.400,00	PLN	1.740,43
Transport w trakcie realizacji projektu / Transport während der Projektdurchführung	Gesamt / ogółem	1	1.500,00	1.500,00	PLN	352,79
Nocleg - 40 os.z Niemiec x 2 noce / Übernachtung 40 Personen aus Deutschland x 2 Nächte	Tag / dzień	40	150,00	6.000,00	PLN	1.411,16
Wyżywienie - 120 osób x 2 dni / Verpflegung - 120 TN x 2 Tage/	Anzahl / liczba	240	150,00	36.000,00	PLN	8.467,00

Tłumacz: 2 os.x 3 dni (6h+12+2) / Dolmetscher: 2 Personen x 3 Tage (6h+12+2)	Stück / sztuka	2	1.100,00	2.200,00	PLN	517,42
Artykuły spożywcze na warsztaty kulinarne z Kołami Gospodyń Wiejskich / Lebensmittel für Kochworkshops mit dem Kreis der Landfrauen	Stück / sztuka	1	2.000,00	2.000,00	PLN	470,38
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
				0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						15.965,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	TRANSGRANICZNE SPOTKANIE ROLNIKÓW W KARLINIE
DE	GRENZÜBERSCHREITENDES TREFFEN DER LANDWIRTE IN KARLIN

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	KARLIŃSKI OŚRODEK KULTURY	STADT WOLGAST
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Małgorzata Kolińska	MARTIN SCHRÖTER
Funkcja / Funktion:	DYREKTOR	BÜRGERMEISTER
Pieczęć organizacji/ Stempel	KARLIŃSKI OŚRODEK KULTURY w Karlinie ul. Parkowa 1, 78-230 KARLINO NIP 672-19-26-587 Regon 331469309	Martin Schröter Bürgermeister
Podpis / Unterschrift:	DYREKTOR Kolińska Małgorzata Kolińska	
Data i miejsce / Datum, Ort:	13.02.2026 Karlino	13.02.2026 WOLGAST